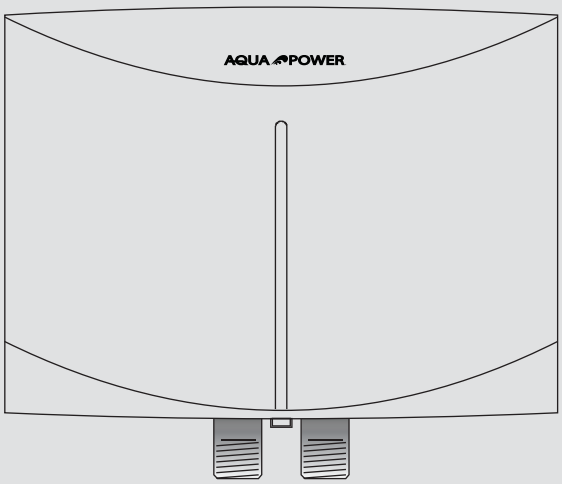
AQUA POWER

FUNCIONAMIENTO E INSTALACIÓN

CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO SIN TANQUE CON SENSOR ELECTROMECÁNICO DE FLUJO

- **AQM 2-1**
- **AQM 2.5-1**
- **AQM 3-1**
- **AQM 3.5-1**
- **AQM 4-2**
- **AQM 6-2**



Conforms to ANSI/UL Std. 499
Certified to CAN/CSA Std. C22.2 No. 110

Conforme a ANSI/UL Std. 499
Certificación con CAN/CSA Std. C22.2 No. 110

Conforme à la norme ANSI/UL Std. 499
Certifié à la norme CAN/CSA Std. C22.2 No. 110

Tested and certified by WQA to NSF/ANSI 372
for lead free compliance.

Probado y certificado por WQA NSF/ANSI 372 para
el cumplimiento de las regulaciones sin plomo.

Testé et certifié par WQA à la NSF/ANSI 372 pour une
utilisation sans plomb.

1. Información general 12
1.1 Explicación de símbolos 12
2. Precauciones de seguridad 13
3. Registre su producto 13
4. Aumento de la temperatura por encima de la temperatura ambiente del agua 14
5. Diagramas técnicos 14
6. Resumen general 16
6.1 Descripción general 16
6.2 Información importante a tener en cuenta antes de conectar la unidad a la red eléctrica 16
6.3 Salida de agua caliente 16
6.4 Uso incorrecto 17
6.5 Primeros pasos a dar en caso de mal funcionamiento 17
6.6 Mantenimiento y cuidado 17
7. Instrucciones de instalación 17
7.1 Montaje de la unidad 17
7.2 Conexiones de tuberías 17
7.3 Conexión eléctrica 18
8. Puesta en marcha inicial 18
9. Traspaso del calentador de agua 18
10. Mantenimiento de rutina 19
11. Datos técnicos 19
12. Resolución de problemas 20
13. Repuestos 20
14. Garantía 21

1. Información general

Lea este manual en su totalidad. El incumplimiento de alguna de las pautas, instrucciones o reglas puevde ocasionar lesiones personales o daños a la propiedad. La inadecuada instalación, ajuste, alteración, mantenimiento y uso de la unidad puede resultar en lesiones severas.

Esta unidad debe ser instalada por un electricista y sanitario autorizado. La instalación debe cumplir con todos los códigos sanitarios y eléctricos nacionales, estatales y locales. La instalación adecuada es responsabilidad del instalador. El incumplimiento de las instrucciones de instalación y operación o el uso inadecuado invalidan la garantía.

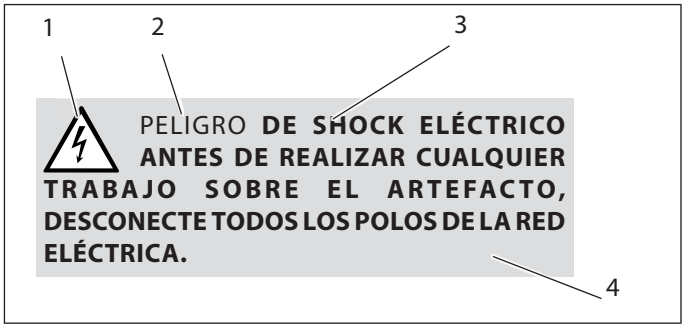
Guarde este instructivo para consultas futuras. El instalador debe devolverle este instructivo al usuario.

Si tiene cualquier consulta relacionada con la instalación, uso u operación de este calentador de agua, o si necesita cualquier manual de instalación adicional, comuníquese por favor con nuestra línea de servicio técnico a través del 800.582.2213 (solo para EEUU y Canadá). Si está llamando desde fuera de EEUU y Canadá, comuníquese por favor con EEUU ++413-247-3380 y le informaremos sobre un representante calificado del servicio Aqua Power® en su zona.

Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle sobre potenciales peligros de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.

El capítulo **Operación** está dirigido a dueños de casa, técnicos en calefacción, sanitarios y electricistas.

El capítulo **Instalación** está dirigido solamente a técnicos en calefacción, sanitarios y electricistas.


1
2
3
PELIGRO DE SHOCK ELÉCTRICO ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO SOBRE EL ARTEFACTO, DESCONECTE TODOS LOS POLOS DE LA RED ELÉCTRICA.
4

1.1 Explicación de símbolos

1.1.1 Presentación de la información de seguridad

1 Símbolo (vea 1.1.2 "Símbolos", abajo)
2 Palabra clave (Véase la sección 1.1.3, “Palabras clave”, pág. 3)
3 Descripción (ver 1.1.2 "Símbolos", abajo)
4 Texto informativo

1.1.2 Símbolos

Símbolo	Descripción
	Lesiones
	Electrocución
	Quemaduras o escaldaduras
	Otras situaciones

1.1.3 Palabras clave

PALABRA CLAVE	
PELIGRO	La palabra clave PELIGRO indica información que debe respetarse, ya que de lo contrario se producirán lesiones serias o incluso la muerte.
ADVERTENCIA	La palabra clave ADVERTENCIA indica información que debe respetarse, ya que de lo contrario pueden producirse lesiones serias o incluso la muerte.
PRECAUCIÓN	La palabra clave PRECAUCIÓN indica información que debe respetarse, ya que de lo contrario pueden producirse lesiones serias o incluso la muerte.

2. Precauciones de seguridad

POR FAVOR LEA Y SIGA ESTAS INSTRUCCIONES. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE RESULTAR EN LESIONES CORPORALES SEVERAS O INCLUSO LA MUERTE.

LA UNIDAD DEBE SER INSTALADA POR UN ELECTRICISTA Y UN SANITARIO AUTORIZADO. LA INSTALACIÓN DEBE CUMPLIR CON TODOS LOS CÓDIGOS SANITARIOS Y ELÉCTRICOS NACIONALES, ESTATALES Y LOCALES.

EL MANTENIMIENTO DE LA UNIDAD DEBE SER REALIZADO POR TÉCNICOS CALIFICADOS.

PELIGRO**: ANTES DE REALIZAR CUALQUIER INSTALACIÓN, AJUSTE, ALTERACIÓN O SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LA UNIDAD TODOS LOS DISYUNTORES E INTERRUPTORES DEL CIRCUITO QUE ALIMENTA LA UNIDAD DEBEN SER DESCONECTADOS. NO HACERLO PUEDE RESULTAR EN LESIONES PERSONALES SEVERAS O INCLUSO LA MUERTE.**

PELIGRO**: TEMPERATURAS DE AGUA MAYORES A 125 °F (52 °C) PUEDEN CAUSAR QUEMADURAS INSTANTÁNEAS SEVERAS O MUERTE POR ESCALDADURAS. EXISTE RIESGO DE ESCALDADURA CON EL AGUA CALIENTE SI SE AJUSTA EL TERMOSTATO A UNA TEMPERATURA DEMASIADO ELEVADA. LOS HOGARES CON NIÑOS PEQUEÑOS O PERSONAS DISCAPACITADAS O DE EDAD AVANZADA PUEDEN REQUERIR QUE EL TERMOSTATO SE AJUSTE A 120 °F (48 °C) O MENOS PARA PREVENIR POSIBLES LESIONES CON AGUA CALIENTE.**

PELIGRO**: NUNCA RETIRE LA CUBIERTA DE LA UNIDAD SIN HABER DESCONECTADO PRIMERO LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA DE LA UNIDAD. NO HACERLO PUEDE RESULTAR EN LESIONES PERSONALES SEVERAS O INCLUSO LA MUERTE.**

ADVERTENCIA**: LA UNIDAD DEBE SER CORRECTAMENTE CONECTADA A TIERRA. NO CONECTAR LA UNIDAD A TIERRA PUEDE RESULTAR EN LESIONES PERSONALES SEVERAS O INCLUSO LA MUERTE.**

3. Registre su producto

Debe registrar este producto en nuestro sitio web dentro de los 90 días de la compra para activar la garantía estándar o para ser elegible para la garantía extendida. Diríjase a nuestro sitio web en www.aptankless.com y haga clic en registre su producto dentro del menú de "Ayuda".

Antes de comenzar el proceso de registro, le sugerimos que reúna la información necesaria que será la siguiente:

Tipo, por ejemplo: AQM 3-1 [Mini 3] (de la etiqueta blanca que se encuentra en el lado derecho de la unidad)
Número indicado después de "Nr."
Lugar de compra
Fecha de compra
Nombre y apellido
Dirección de correo electrónico
Dirección física
Número telefónico

Si desea realizar cualquier consulta respecto del proceso de registro o las opciones de garantía, póngase por favor en contacto directamente con Aqua Power® EEUU Al 800.582.2213.

Garantía limitada de responsabilidad:

Aqua Power® no es responsable por daños a la unidad, daños a propiedad personal, lesiones corporales o pérdida de la vida generados por las siguientes situaciones:

- Incumplimiento de estas instrucciones
- Uso incorrecto (calentamiento de cualquier otro líquido que no sea agua)
- Instalación del artefacto por personas no calificadas
- Modificaciones no autorizadas
- Modificaciones técnicas
- Uso de repuestos no autorizados

La garantía de un año cubre todas las piezas pero no cubre daños a la unidad como consecuencia de agua dura Véase la sección 14, "Garantía", pág. 11 para la garantía completa. Si está en conocimiento o sospecha que el agua en su zona es dura (tiene un alto contenido de minerales), es necesario instalar un dispositivo de ablandamiento de agua para evitar daños a la unidad AQM.

4. Aumento de la temperatura por encima de la temperatura ambiente del agua

Tipo	kW	[°F] GPM							
		0.32	0.42	0.48	0.5	0.69	0.85	1.06	1.14
AQM 2-1*	1.8	38	–	–	–	–	–	–	–
AQM 2.5-1	2.4	–	39	34	33	24	–	–	–
AQM 3-1	3.0	–	49	43	41	30	–	–	–
AQM 3.5-1	3.5	–	57	50	45	35	–	–	–
AQM 4-2	3.5	–	57	50	45	35	–	–	–
AQM 6-2	5.7	–	–	–	–	–	46	37	34

Flujo mínimo de agua para activar la unidad.
Nota: AQM 2-1 está limitado internamente a 0.32 gpm (1.2 l/min)

Tipo	kW	[°C] l/min							
		1.2	1.6	1.8	2.0	2.6	3.2	4.0	4.3
AQM 2-1*	1.8	22	–	–	–	–	–	–	–
AQM 2.5-1	2.4	–	22	19	17	13	–	–	–
AQM 3-1	3.0	–	27	24	22	17	–	–	–
AQM 3.5-1	3.5	–	31	28	25	19	–	–	–
AQM 4-2	3.5	–	31	28	25	19	–	–	–
AQM 6-2	5.7	–	–	–	–	–	26	20	19

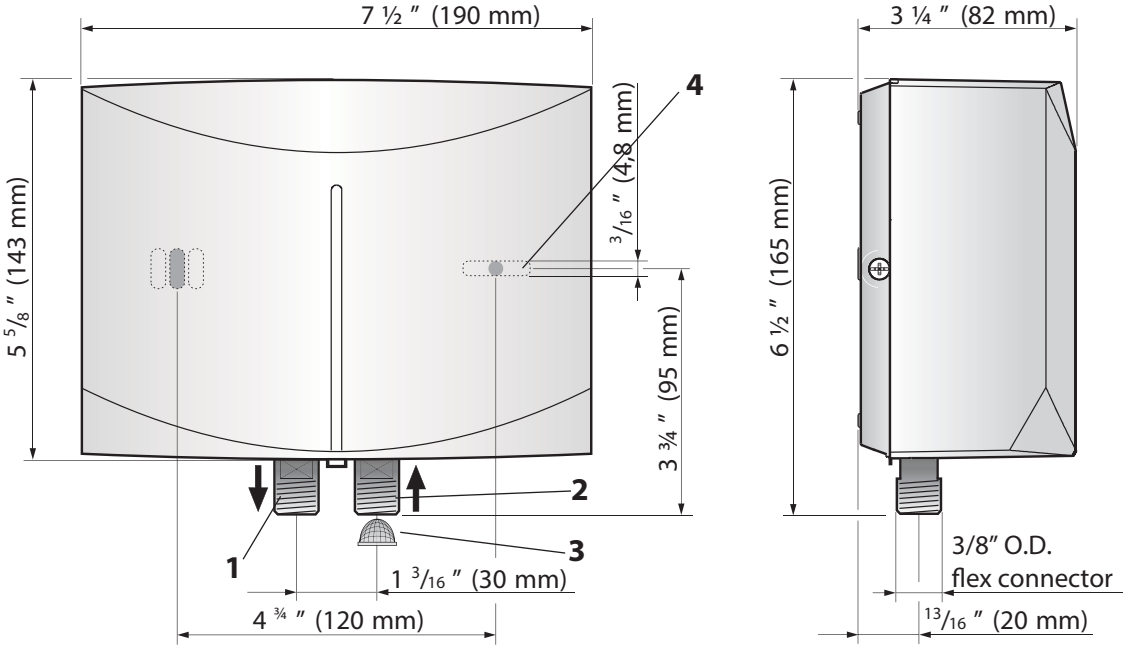
Flujo mínimo de agua para activar la unidad.
Nota: AQM 2-1 está limitado internamente a 1.2 l/min (0.32 gpm)

Leyenda de la figura A

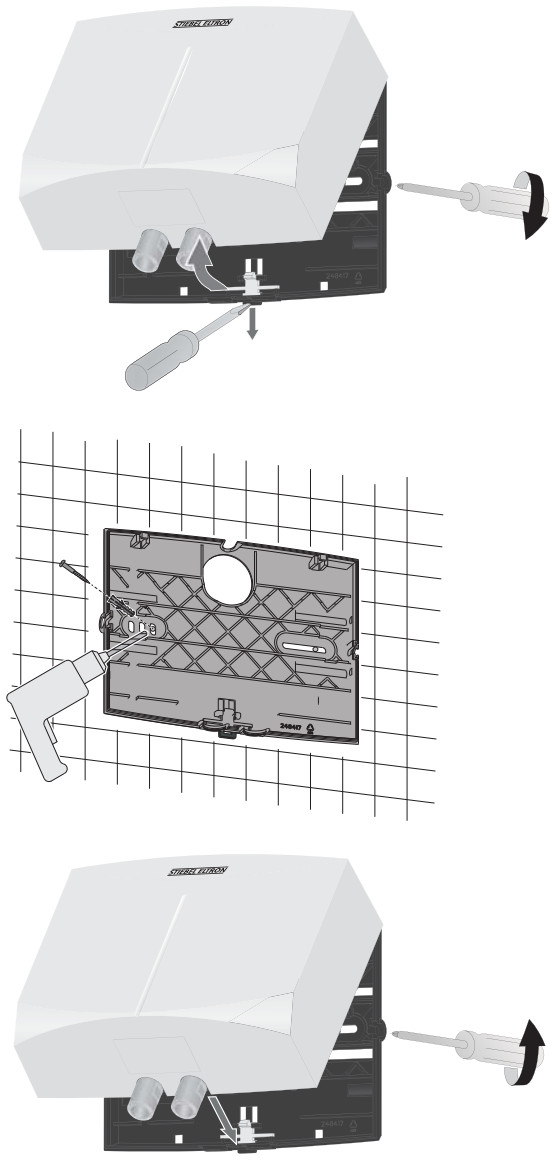
1 Conexión de agua caliente
2 Conexión de agua fría con malla filtrante
3 Malla filtrante
4 Orificios de montaje

5. Diagramas técnicos

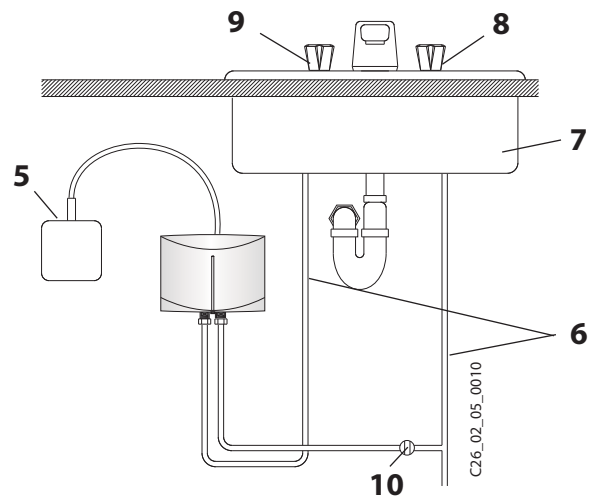
A



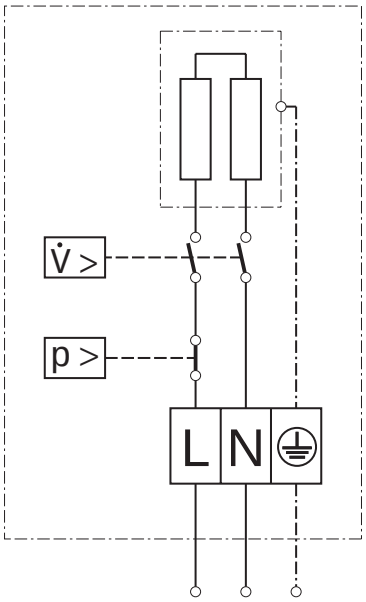
B



C



D



AQM 2-1/2.5-1/3-1/3.5-1	L	N	GRD
AQM 4-2/6-2	L	L	GRD

Leyenda de la figura C

5 Caja de conexión eléctrica
6 Línea de alimentación de agua para instalación de llave
7 Pileta
8 Llave de agua fría (derecha)
9 Llave de agua caliente (izquierda)
10 Llave de corte
11 Botón de reinicio del limitador de presión de seguridad

Este manual debe ser leído cuidadosamente antes de intentar instalar el calentador de agua aqm. Si ud no sigue las normas de seguridad o las instrucciones descritas en este manual, la unidad puede no operar adecuadamente y puede ocasionar daños a la propiedad, lesiones corporales severas y/o la muerte.

Aqua Power® no será responsable por cualquier daño ocasionado por el incumplimiento de las instrucciones de instalación y operación descritas en este manual o por uso inadecuado. Como uso inadecuado se incluye el uso de este artefacto para calentar cualquier otro líquido que no sea agua. El incumplimiento de las instrucciones de instalación y operación o el uso inadecuado invalidan la garantía. Nunca retire la cubierta de la unidad sin haber desconectado primero la electricidad.

Si tiene cualquier consulta relacionada con la instalación u operación de este calentador de agua, o si necesita cualquier manual de instalación adicional, comuníquese por favor con nuestra línea de servicio técnico a través del 800.582.2213 (Solo para EEUU Y Canadá). Si está llamando desde fuera de EEUU Y Canadá, comuníquese por favor con EEUU 413.247.3380 Y le informaremos sobre un representante calificado del servicio Aqua Power® en su zona.

6. Resumen general

6.1 Descripción general

El calentador de agua sin tanque AQM difiere de los calentadores de agua tradicionales de acumulación en varios aspectos. No almacena agua caliente. En cambio, el agua se calienta en forma instantánea cuando fluye a través de la unidad. Los poderosos elementos calefactores se activan por un sensor de flujo cuando se extrae agua de una llave de agua caliente conectada al AQM. Debido a la ausencia de pérdidas en modo de espera, el AQM ofrece mayor eficiencia energética que los calentadores de agua de acumulación. La unidad suministrará agua caliente de forma continua mientras que la llave esté abierta.

La temperatura del agua caliente entregada por el AQM depende de la potencia del elemento calefactor, la temperatura del agua fría de entrada y el flujo de agua a través de la unidad. Para que el AQM funcione correctamente, debe ser ajustado cuidadosamente a la aplicación que se le va a dar.

Si tiene consultas relacionadas con el modo en que piensa utilizar el AQM, por favor comuníquese con nuestra línea de servicio técnico al 800.582.2213 (EEUU y Canadá). Para servicios fuera de EEUU y Canadá, por favor comuníquese con EEUU 413.247.3380. También puede comunicarse por correo electrónico a info@aptankless.com o por fax al 413.247.3369.

El AQM puede ser utilizado para aplicaciones de lavado de manos en EEUU y Canadá:

- Piletas de baños en instalaciones comerciales/industriales y hogares
- Cocinas en instalaciones comerciales/industriales y hogares
- Cabañas
- Usos especiales en locales de revelado de fotografías, laboratorios, etc.

El AQM también puede ser utilizado para apartamentos completos y casas en zonas de clima cálido como la región del Caribe, América Central y México, debido a que se registran temperaturas ambiente del agua superiores.

6.2 Información importante a tener en cuenta antes de conectar la unidad a la red eléctrica

La presencia de aire en la cañería de agua fría destruirá el sistema calefactor de alambre desnudo del AQM. Si se ha interrumpido la alimentación de agua al AQM, por ejemplo debido a riesgos de formación de escarcha o a trabajos en la cañería de agua, se deben ejecutar los siguientes pasos antes de volver a utilizar la unidad:

» 1. Desconecte el disyuntor del circuito.
» 2. Abra una llave de agua caliente ubicada a continuación de la unidad durante el tiempo necesario para que la unidad y la cañería de agua fría queden libres de aire.
» 3. Conecte el disyuntor del circuito.

Toda la información contenida en estas Instrucciones de Uso debe ser seguida cuidadosamente. Las Instrucciones de Uso brindan información importante en relación a la seguridad, operación, instalación y mantenimiento de la unidad.

6.3 Salida de agua caliente

Modelo	Potencia a voltaje nominal máxima	Salida de agua caliente típica
AQM 2-1	1.8 kW	0.32 gpm / 1.2 l/min
AQM 2.5-1	2.4 kW	0.50 gpm / 1.9 l/min
AQM 3-1	3.0 kW	0.50 gpm / 1.9 l/min
AQM 3.5-1	3.5 kW	0.66 gpm / 2.5 l/min
AQM 4-2	3.5 kW	0.66 gpm / 2.5 l/min
AQM 6-2	5.7 kW	1.00 gpm / 3.8 l/min

Modelo AQM 2-1 está limitado internamente a 0.32 gpm (1.3 l / min). Modelos AQM 2-1, 2.5-1, 3-1 se suministran con una presión de 0.5 gpm (1.9 l / min) compensar reductor de flujo / aireador que se debe instalar. Modelos AQM 3.5-1, 4-2 se suministran con una presión de 0.66 gpm (2.5 l / min) compensar reductor de flujo / aireador que se debe instalar.

6.4 Uso incorrecto

No están permitidas e invalidarán la garantía de fábrica:

- La instalación del artefacto donde exista riesgo de formación de escarcha
- La instalación en habitaciones donde el artefacto esté en riesgo de explosión como resultados de polvos, gases o vapores
- Ignorar las holguras y zonas de seguridad
- La conexión eléctrica incorrecta
- La operación del artefacto sin que fluya agua por la unidad, o con aire en las cañerías (Véase la sección 8, "Puesta en marcha inicial", pág. 8)
- La operación de la unidad sin tener colocada la cubierta
- Calentar líquidos diferentes del agua potable

6.5 Primeros pasos a dar en caso de mal funcionamiento

ADVERTENCIA**: Siempre desconecte la energía eléctrica y el agua de la unidad antes de retirar la malla filtrante. No hacerlo puede resultar en lesiones personales severas o incluso la muerte.**

» Revise el disyuntor

» Revise la malla filtrante para detectar el bloqueo por incrustaciones o la acumulación de suciedad. Véase la sección 12, "Resolución de problemas", pág. 10.

6.6 Mantenimiento y cuidado

El trabajo de mantenimiento, tal como comprobar la seguridad eléctrica, solo puede ser realizado por un instalador calificado.

ADVERTENCIA**: Siempre desconecte la energía eléctrica y el agua de la unidad antes de retirar la malla filtrante. No hacerlo puede resultar en lesiones personales severas o incluso la muerte.**

Periódicamente limpie y elimine las incrustaciones de la malla filtrante ubicada en la conexión de entrada de agua fría, y si es necesario reemplácela. Siempre desconecte la energía eléctrica y el agua de la unidad antes de retirar la malla filtrante.

Para limpiar la carcasa de la unidad es suficiente utilizar un paño húmedo. No utilice ningún agente de limpieza abrasivo o corrosivo.

7. Instrucciones de instalación

Guarde estas instrucciones cuidadosamente y entrégueselas a su sucesor en caso de ocurrir un cambio en la propiedad; si se debe realizar mantenimiento o un posible trabajo de reparación, estas instrucciones deben ser entregadas al instalador calificado para su consulta.

7.1 Montaje de la unidad

LA UNIDAD SOLAMENTE DEBE SER MONTADA CON LAS CONEXIONES SANITARIAS APUNTANDO HACIA ARRIBA O HACIA ABAJO.

ADVERTENCIA**: NO INSTALE LA UNIDAD EN UN LUGAR DONDE PUEDA SER SALPICADA A MENUDO CON AGUA. PUEDE RESULTAR EN SHOCK ELÉCTRICO O INCLUSO MUERTE.**

» 1. Instale el AQM tan cerca como sea posible del punto donde se extraerá el agua caliente, por ejemplo directamente debajo de la pileta o junto al duchero.

» 2. Instale el AQM en una zona libre de escarcha. Si se formase escarcha, retire la unidad antes que se alcance la temperatura de congelación.

» 3. Deje una holgura mínima de 13 cm en todas las caras para realizar el mantenimiento.

» 4. Para retirar la cubierta de plástico desenrosque los tornillos ubicados en el lado izquierdo y el lado derecho de la unidad **B**.

» 5. Retire el panel trasero de plástico tirando de la lengüeta con un destornillador **B**.

» 6. Asegure el panel trasero a la pared colocando dos tornillos a través de los orificios de montaje **A** **B**.

» 7. Vuelva a encajar la unidad sobre el panel de montaje **B**.

» 8. Vuelva a colocar la cubierta sujetándola con los tornillos ubicados en el lado izquierdo y el lado derecho de la unidad **B**.

7.2 Conexiones de tuberías

Nota: si fuera necesario soldar cerca de la unidad, por favor dirija la llama lejos de la carcasa de la unidad para evitar daños. El calor excesivo ocasionado por soldar cañerías de cobre cerca del aqm puede causar daños.

Todo el trabajo plomería debe cumplir con los códigos de plomería nacionales, estatales y locales aplicables.

» 1. Todo el trabajo plomería debe cumplir con los códigos de plomería nacionales, estatales y locales aplicables.

ESPAÑOL

» 2. Si la presión de la alimentación de agua fría supera los 1,034 MPa (150 psi o 10 bar) se debe instalar una válvula reductora de presión.

» 3. Asegúrese que la línea de alimentación de agua fría ha sido enjuagada para retirar cualquier incrustación o suciedad.

» 4. Instale una llave de paso en la cañería de agua fría tal como se muestra en la ilustración C Esto permite aislar la unidad para propósitos de mantenimiento.

» 5. La conexión de agua fría (entrada) se encuentra del lado derecho de la unidad, la conexión de agua caliente (salida) se encuentra del lado izquierdo de la unidad.

» 6. Los calentadores de agua sin tanque, tal como el AQM, no requieren estar equipados con una válvula de alivio de presión y temperatura (salvo en Massachusetts). Si el inspector local no aprueba la instalación sin una válvula de presión y temperatura, la misma debe ser instalada del lado de la unidad donde se encuentra la salida de agua caliente.

» 7. El AQM está diseñado para ser conectado con una manguera trenzada de acero inoxidable con un diámetro exterior del tubo de salida de 7,6 cm (3/8").

» 8. Cuando se haya completado todo el trabajo de sanitaria, compruebe que no existen pérdidas y tome medidas correctivas antes de proceder.

7.3 Conexión eléctrica

ADVERTENCIA: ANTES DE COMENZAR CUALQUIER TRABAJO DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA, ASEGÚRESE QUE EL INTERRUPTOR DEL PANEL DEL CIRCUITO DISYUNTOR PRINCIPAL ESTÉ EN POSICIÓN "OFF" PARA EVITAR PELIGRO DE SHOCK ELÉCTRICO. NO HACERLO PUEDE RESULTAR EN LESIONES PERSONALES SEVERAS O INCLUSO LA MUERTE. TODO EL MONTAJE E INSTALACIÓN SANITARIA DEBE COMPLETARSE ANTES DE PROCEDER A LA CONEXIÓN ELÉCTRICA. CUANDO LO REQUIERAN LOS CÓDIGOS LOCALES, ESTATALES O NACIONALES, EL CIRCUITO DEBE ESTAR EQUIPADO CON UN INTERRUPTOR DE FALLA A TIERRA.

ADVERTENCIA: COMO CON CUALQUIER ARTEFACTO ELÉCTRICO, LA NO CONEXIÓN DE LA UNIDAD A TIERRA PUEDE RESULTAR EN LESIONES SEVERAS O INCLUSO LA MUERTE.

PRECAUCIÓN: LA INSTALACIÓN DE UN AQM 2-1, AQM 2.5-1, AQM 3-1, O AQM 3.5-1 EN UN CIRCUITO DE 208 V O 220 - 240 V DESTRUIRÁ EL ELEMENTO CALEFACTOR. ÉSTO SE CONSIDERA INSTALACIÓN INDEBIDA E INVALIDARÁ SU GARANTÍA DE FÁBRICA.

Voltaje

AQM 2-1: 110–120 V

AQM 2.5-1: 110–120 V

AQM 3-1: 110–120 V

AQM 3.5-1: 110–120 V

AQM 4-2: 220–240 V, 208 V

AQM 6-2: 220–240 V, 208 V

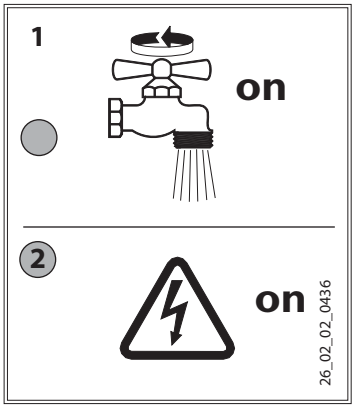
1. Todo el trabajo eléctrico debe cumplir con los códigos sanitarios nacionales, estatales y locales aplicables.

2. El AQM debe ser conectado a un ramal dedicado del circuito con una conexión a tierra adecuada y el voltaje apropiado. En instalaciones con varias unidades AQM, cada unidad requiere un circuito independiente. Por favor consulte la tabla de datos técnicos para conocer el dimensionado correcto de los cables y el disyuntor.

3. Vuelva a colocar la cubierta plástica.

8. Puesta en marcha inicial

ADVERTENCIA**: ABRA LA LLAVE DE AGUA CALIENTE POR UNOS MINUTOS HASTA QUE EL FLUJO DE AGUA SEA CONTINUO Y TODO EL AIRE HAYA SIDO PURGADO DE LAS CAÑERÍAS DE AGUA. LA CUBIERTA PLÁSTICA DE LA UNIDAD DEBE SER INSTALADA ANTES DE CONECTAR EL DISYUNTOR DEL CIRCUITO.**



9. Traspaso del calentador de agua

Explique las funciones de la unidad al usuario y haga que se familiarice con su uso. Instrucciones importantes:

» Advierta al usuario de posibles peligros (escaldaduras).

» Entréguele este instructivo para consultas futuras.

» Para obtener una temperatura adecuada en la salida de una llave única tipo mezcladora, restrinja el flujo de agua fría a la llave cerrando parcialmente la válvula de corte del agua fría ubicada debajo de la pileta, hasta que los flujos de agua fría y caliente sean aproximadamente iguales.

10. Mantenimiento de rutina

⚠ PRECAUCIÓN: **SALVO EL TAMIZ FILTRANTE, EL AQM NO POSEE NINGUNA PARTE QUE PUEDA SER MANTENIDA POR UNA PERSONA NO ESPECIALIZADA. EN CASO DE MAL FUNCIONAMIENTO, POR FAVOR CONTACTE A UN SANITARIO O ELECTRICISTA AUTORIZADO.**

Los calentadores de agua sin tanque AQM de Aqua Power® están diseñados para una larga vida útil. La expectativa de vida real variará con la calidad del agua y el uso. La unidad en sí misma no requiere ningún mantenimiento periódico. Sin embargo, para asegurar un flujo de agua uniforme, se recomienda remover periódicamente las incrustaciones y la suciedad que puede depositarse en el aireador de la llave o en el cabezal de la ducha. El AQM también tiene incorporado un tamiz filtrante que debe limpiarse de tanto en tanto. Para hacer esto, corte la alimentación de agua fría con la llave de paso. Limpie el tamiz y vuelva a colocarlo en su posición original.

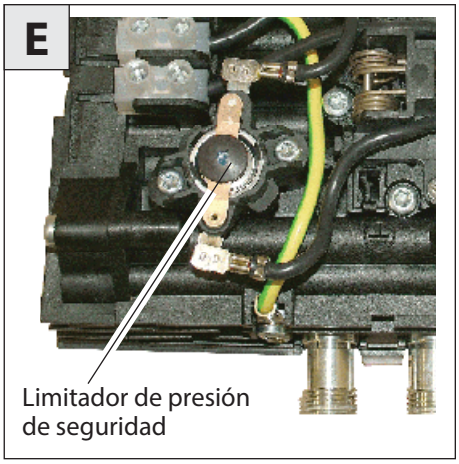
11. Datos técnicos

	AQM 2-1	AQM 2.5-1	AQM 3-1	AQM 3.5-1	AQM 4-2		AQM 6-2	
Número de artículo	231045	232098	220816	232099	222039		220817	
Fase	1	1	1	1	1		1	
Voltaje	**110–120 V**	**110–120 V**	**110–120 V**	**110–120 V**	**220–240 V**	208 V	**220–240 V**	208 V
Potencia	**1.8 kW**	**2.4 kW**	**3.0 kW**	**3.5 kW**	**3.5 kW**	2.6 kW	**5.7 kW**	4.3 kW
Corriente máx., carga	15 A	20 A	25	29 A	14.6 A	12.7 A	23.8 A	20.6 A
Interruptor auto. # requerido [1]	15 A (1P)	20 A (1P)	25 A (1P)	30 A (1P)	15 A (2P)		25 A (2P)	
Tamaño requerido de cable [2] (cobre)	14 AWG	12 AWG	10 AWG	10 AWG	14 AWG		10 AWG	
Flujo mínimo de agua para activar la unidad	0.21 gpm (0.8) l/min	0.40 gpm (1.5) l/min	0.40 gpm (1.5) l/min	0.40 gpm (1.5) l/min	0.40 gpm (1.5) l/min		0.77 gpm (2.9) l/min	
Rango de temperatura de entrada recomendado	41–77 °F (5–25 °C)							
Volumen nominal de agua	0.026 gal (0.1 l)							
Presión de trabajo, máx.	150 psi (10 bar)							
Probado hasta una presión de	300 psi (20 bar)							
Peso	3.44 lb. (1.56 kg)							
Altura	6 ½ in. (165 mm)							
Profundidad	3 ¼ in. (82 mm)							
Ancho	7 ½ in. (190 mm)							
Conexiones de agua [3]	una manguera trenzada de acero inoxidable con un diámetro exterior del tubo de salida de ⅜ pulg. (76 mm).							
Sistema calefactor	Cable desnudo de Nicromo							

Modelo AQM 2-1 está limitado internamente a 0.32 gpm (1.2 l / min).
Modelos AQM 2-1, 2.5-1, 3-1 se suministran con una presión de 0.5 gpm (1.9 l / min) compensar reductor de flujo / aireador que se debe instalar.
Modelos AQM 3.5-1, 4-2 se suministran con una presión de 0.66 gpm (2.5 l / min) compensar reductor de flujo / aireador que se debe instalar.
Modelos AQM 6-2 se suministran con una presión de 1.0 gpm (3.8 l / min) compensar reductor de flujo / aireador que se debe instalar.

[1] Esta es nuestra recomendación por sobre la protección actual de tamaño al 100% de la carga. Compruebe normativa local si es necesario. Los calentadores sin tanque eléctricos son considerados una carga no continua.
[2] Los conductores deben ser dimensionados para mantener una caída de tensión de menos del 3 % en situación de carga
[3] Los equipos están apropiados solo para ser alimentados con agua fría.

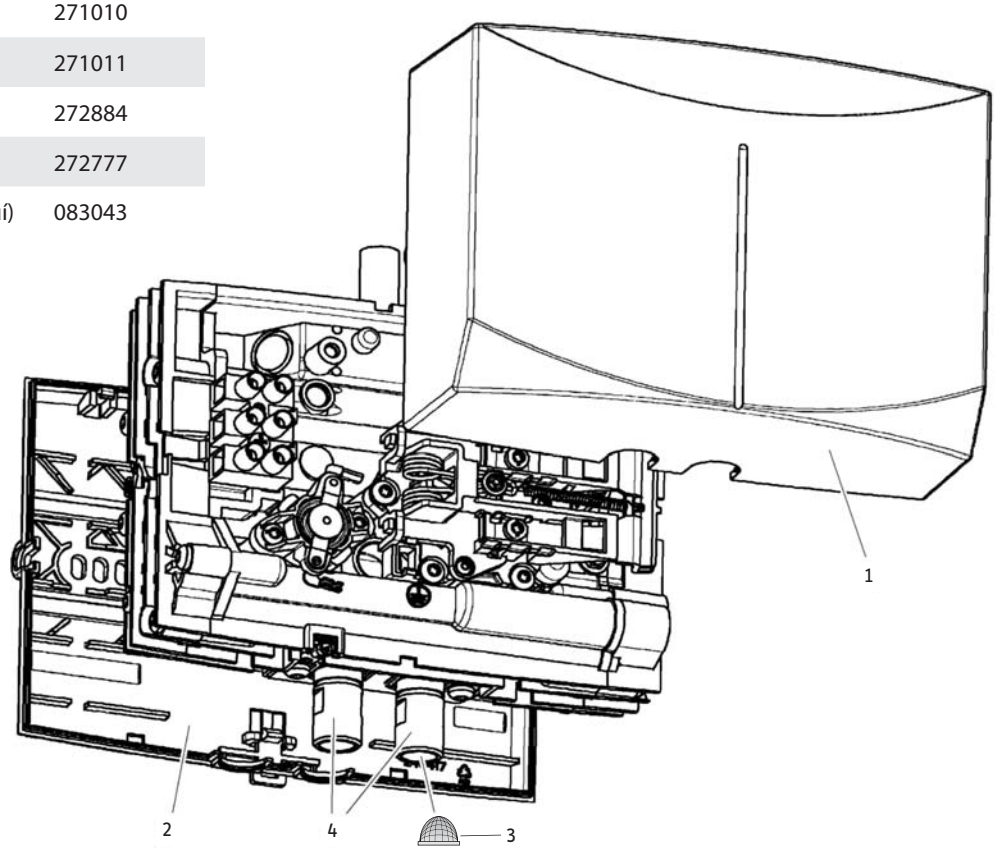
12. Resolución de problemas



Síntoma	Causa posible	Solución
No sale agua caliente a pesar que la llave de agua caliente está completamente abierta.	Sin energía eléctrica.	Verifique el disyuntor del circuito y compruebe el voltaje en el bloque de conexiones.
	No se ha alcanzado el flujo de activación requerido para encender el elemento calefactor.	Limpie la malla filtrante.
	Se activó el limitador de seguridad	– desconecte los disyuntores del circuito – abra la llave caliente para liberar presión de la unidad – reinicie el limitador de seguridad de presión **E** – conecte los disyuntores del circuito

13. Repuestos

	Repuesto (todos los modelos Mini™)	Nº
1	Cubierta frontal	271010
2	Cubierta trasera	271011
3	Malla filtrante	272884
4	Conexiones de agua	272777
5	Junta circular (no se muestra aquí)	083043



14. Garantía

GARANTÍA LIMITADA

Sujeto a los términos y condiciones expresados en esta Garantía Limitada de por vida, Aqua Power (el "Fabricante") por la presente asegura al comprador original (el "Propietario") que cada calentador de agua eléctrico de calor sin tanque (el "Calentador") no deberá (i) tener fugas debido a defectos en los materiales del fabricante o mano de obra por un período de cinco (5) años desde la fecha de compra o (ii) falla debido a defectos en los materiales o mano de obra del fabricante por un período de un (1) año a partir de la fecha de compra. Como única y exclusiva solución para el Propietario en cuanto a la presente garantía, el Fabricante, a discreción del Fabricante, reparará en fábrica o reemplazará el Calentador defectuoso con una unidad o repuesto de reemplazo con características de funcionamiento comparables. La máxima responsabilidad del Fabricante en cualquier circunstancia se limitará al precio de compra del Calentador que pagó el Propietario.

Esta garantía limitada será la garantía exclusiva que el Fabricante otorga, y reemplaza todas las demás garantías, expresas o implícitas, escritas u orales, que incluyen pero no se limitan a las garantías de comerciabilidad o adecuación para un fin determinado. El Fabricante no será responsable de daños incidentales, indirectos o contingentes o gastos que surjan, de manera directa o indirecta, de cualquier defecto del Calentador o del uso del mismo. El Fabricante no será responsable por daños ocasionados por el agua o cualquier otro daño a la propiedad del Propietario que surja, de manera directa o indirecta, de cualquier defecto del Calentador o del uso del mismo. Solo el Fabricante está autorizado a conceder todas las garantías en representación del Fabricante, y ninguna declaración o garantía realizada por cualquier otra parte será vinculante para el Fabricante.

El Fabricante no será responsable de ningún daño relacionado o causado por:

1. cualquier uso indebido o falta de cuidado del Calentador, cualquier accidente que afecte al Calentador, cualquier alteración al Calentador, o cualquier otro uso incorrecto;
2. casos fortuitos o circunstancias sobre las cuales el Fabricante no tiene control;
3. instalación del Calentador que se desvíe de las directivas del Fabricante o no observe los códigos de construcción pertinentes;
4. negligencia en cuanto a mantener el Calentador u operar el Calentador según las especificaciones del Fabricante;
5. hacer funcionar el Calentador en condiciones de presión de agua fluctuante o en caso de que el Calentador se alimente de agua no potable durante un período de cualquier duración;
6. instalación defectuosa y/o uso de materiales inapropiados por parte de cualquier instalador y que no se relacione con defectos en los repuestos o la mano de obra del Fabricante;
7. mover el Calentador de su lugar original de instalación;
8. exposición a condiciones de congelamiento;
9. los problemas de calidad del agua, como el agua corrosiva, el agua dura y agua contaminada con contaminantes o aditivos;

Si el Propietario desea devolver el Calentador al Fabricante para su reparación o reemplazo bajo esta garantía, el Propietario debe obtener primero la autorización por escrito del Fabricante. El Propietario deberá presentar una prueba de compra, incluida la fecha de compra, y será responsable de los costos de desinstalación y transporte. Si el Propietario no puede demostrar una fecha de compra, esta garantía se limitará al período que comienza a partir de la fecha de compra impresa en el Calentador. El Fabricante se reserva el derecho de negar la cobertura de esta garantía después de examinar el Calentador. Esta garantía se limita al Propietario y es intransferible.

Algunos Estados y Provincias no permiten la exclusión o limitación de ciertas Garantías. En dichos casos, las limitaciones aquí expresadas pueden no aplicarse al Propietario. En dichos casos esta Garantía se limitará al período más corto y las menores cifras de daños permitidas por ley. Esta Garantía le da derechos legales específicos y puede que usted tenga otros derechos que variarán de Estado a Estado y de Provincia a Provincia.

El Propietario será responsable de todos los costos de mano de obra y otros cargos incurridos al retirar o reparar el Calentador en el lugar de instalación. Por favor obsérvese que el Calentador debe instalarse de tal manera que, en caso de pérdida, el flujo de agua de la pérdida no dañe el lugar en que está instalado.

Medioambiente y reciclaje

Por favor ayúdenos a proteger el medioambiente. Deseche el artefacto y su embalaje en concordancia con la normativa nacional.

Esta Garantía solo es válida en Estados Unidos y Canadá. Las garantías pueden variar de un país a otro. Consulte a su representante de Aqua Power local para conocer la Garantía correspondiente a su país.

AQUA POWER
Distributed by Stiebel Eltron, Inc.
17 West Street | West Hatfield, MA 01088
Tel. 800.582.2213 | Fax 413.247.3369
info@aptankless.com
www.aptankless.com

Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Salvo error o modificación técnica!

AQM-9.2015